

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная Ассамблея
СОРОК ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
29-е заседание,
состоявшееся
в понедельник,
6 ноября 1989 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

UN LIBRARY

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 29-М ЗАСЕДАНИИ

JAN 23 1990

Председатель: г-н АЛЬ-МАСРИ (Сирийская Арабская Республика)

позднее: г-н ДАНКВА (Гана)

UN/ISA COLLECTION

Председатель Консультативного комитета по административным и
бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ВЫСТУПЛЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

ПУНКТЫ 123 и 124 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1990-1991 ГОДОВ И ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ (продолжение)

Первое чтение (продолжение)

- Раздел 15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
- Раздел 16. Центр по международной торговле
- Раздел 17. Центр по науке и технике в целях развития

Входящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
и входить в действие в момент публикации на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
Секции Общих Records Editing Section, Room DC-2/90, 2 United Nations Plaza,
и включаться в следующий отчет.

4) Делегации должны представить свои поправки в письменном виде до 17 января 1990 года.

Distr. GENERAL
A/C.5/44/SR.29
17 January 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает делегациям о том, что Генеральный секретарь выступит перед Пятым комитетом с заявлением.

Заседание прерывается в 15 ч. 26 м. и возобновляется в 15 ч. 30 м.

2. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ в своем качестве Председателя Административного комитета по координации говорит, что рекомендации Комиссии по международной гражданской службе относительно условий службы сотрудников категории специалистов и выше представляют собой первый обстоятельный ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи о том, чтобы Комиссия подробно рассмотрела этот вопрос. Хотя Комиссия не смогла завершить свою работу в силу нехватки времени, АКК удовлетворен ее серьезным подходом к выполнению этой сложной задачи.

3. Исполнительные главы организаций системы Организации Объединенных Наций, которым государства-члены поручили осуществление широкого спектра мероприятий и программ, неоднократно выражали свою озабоченность в связи с проблемами, для решения которых необходимо привлекать высококвалифицированные кадры. В силу постоянного ухудшения условий службы персонала, которые перестали быть конкурентоспособными, эти проблемы приобрели критические масштабы - вплоть до того, что организации сталкиваются со значительными трудностями при наборе и сохранении квалифицированных сотрудников. Необходимо в безотлагательном порядке принять коррективные меры.

4. Используемая рядом государств-членов практика дополнительных выплат своим гражданам, работающим в Организации Объединенных Наций, ясно указывает на недостаточный уровень вознаграждения. АКК выражает сожаление по поводу такой практики и призывает к ее прекращению. В июле нынешнего года АКК предложил ряд преобразований, призванных обратить вспять процесс ухудшения условий службы, и особо подчеркнул необходимость увеличения объема вознаграждения и улучшения условий службы сотрудников, работающих на местах. Рекомендации Комиссии представляют собой лишь первый шаг в процессе преобразований, и АКК полагает, что необходимо дополнить их мерами, направленными на восстановление конкурентоспособности условий службы в рамках Организации Объединенных Наций, причем необходимо будет проводить периодические исследования этих условий, с тем чтобы не допустить их возвращения на неприемлемо низкий уровень.

5. В своем качестве высшего административного сотрудника Организации Объединенных Наций и от имени исполнительных глав всех организаций системы Генеральный секретарь полностью поддерживает рекомендацию Комиссии относительно 5-процентного увеличения размеров базовых окладов. К реализации этой крайне важной и необходимой меры, которая откладывалась на протяжении вот уже длительного периода времени, необходимо будет приступить в начале 1990 года. Это увеличение полностью оправдано с точки зрения начала восстановления конкурентоспособности уровней окладов в системе Организации Объединенных Наций по отношению к уровням окладов в гражданской службе, используемой в качестве компаратора.

/...

(Генеральный секретарь)

6. Генеральный секретарь подчеркивает также важность того, чтобы Комиссия по возможности скорее завершила изучение глобальной структуры вознаграждения в рамках Организации Объединенных Наций, которая все более усложнялась в результате экономических диспропорций и колебаний валютных курсов. Согласно указанию Генеральной Ассамблеи, Комиссия должна будет и впредь следить за тем, чтобы во всех местах службы расходы на проживание рассматривались в качестве отдельного элемента.
7. Другие основные рекомендации Комиссии направлены на улучшение и упрощение условий службы сотрудников, работающих на местах. АКК полностью поддерживает эти предложения, в особенности те из них, которые касаются увеличения минимальных размеров окладов, что является важным компонентом улучшения положения дел в области вознаграждения сотрудников на местах.
8. АКК также поддерживает рекомендации Комиссии относительно методологии расчета разницы, а также меры, предложенные в целях упрощения системы коррективов по месту службы. Он одобряет и тот факт, что Комиссия подтвердила принципы, лежащие в основе выплаты пособия на образование, и подчеркивает значение сохранения в глобальной системе вознаграждений тех условий, которые обуславливают право на выплату такого пособия. АКК поддерживает предложение о рассмотрении размеров пособия на образование один раз в два года. Он также согласен с рекомендациями, направленными на упрощение процедуры определения размеров выплат на находящихся на иждивении родственников и выплат по ежегодным неиспользованным отпускам, а также с рекомендациями, касающимися повышения окладов в связи с продвижением по службе и структуры шкалы окладов.
9. АКК хотел бы особо подчеркнуть значение всех рекомендаций Комиссии, которые направлены на повышение конкурентоспособности условий службы в Организации Объединенных Наций и обеспечение того, чтобы при сохранении связи с базой компаратора они в то же время не превратились бы в простую копию условий службы в гражданской службе Соединенных Штатов внутри страны или за границей. При сопоставлении окладов в общей системе Организации Объединенных Наций с окладами в федеральной гражданской службе Соединенных Штатов необходимо использовать гибкие критерии и учитывать различия между национальной гражданской службой и международной гражданской службой, особенно в условиях, когда на национальном уровне последняя уже не считается конкурентоспособной с гражданской службой, используемой в качестве компаратора.
10. Ухудшение условий службы в рамках Организации Объединенных Наций уже оказало заметное неблагоприятное воздействие на ход осуществления гуманитарных программ и программ развития, и в настоящее время растет опасность того, что общая система прекратит свое существование, если различные организации придут к заключению о том, что единственно возможным для них путь - это проведение независимой линии в отношении условий службы своего персонала.
11. Восстановление веры в принцип многосторонности вышло в Организации Объединенных Наций на первый план в различных областях. Генеральный секретарь убежден в том, что при поддержке государств-членов персонал системы Организации Объединенных Наций будет и впредь с честью решать поставленные задачи. Однако не следует забывать и о том, что все функции, возложенные на организации, должны выполняться сотрудниками и сотрудницами, которые в них работают. Надо надеяться,

/...

(Генеральный секретарь)

что правительства продемонстрируют свою укрепившуюся веру в систему Организации Объединенных Наций и благосклонно воспримут рекомендации Комиссии. АКК сознает тот факт, что на первом этапе потребуются определенные средства, однако он убежден и в том, что в долгосрочном плане выполнение этих рекомендаций окажется экономически выгодным для системы в целом.

12. В том, что касается пенсий, АКК удовлетворен тем, что Правление Объединенного пенсионного фонда выдвинуло комплекс последовательных мер, направленных на восстановление актуарного баланса Фонда. АКК полностью поддерживает эти меры и обращается к Генеральной Ассамблее с призывом рассмотреть их в комплексе.

13. В своем докладе Комиссия коснулась также мер по тщательному исследованию зачитываемых для пенсии вознаграждений, выплачиваемых обеим категориям персонала, которое должно быть завершено в 1990 году, а также контроля за размерами зачитываемых для пенсии вознаграждений, выплачиваемых персоналу категории специалистов и выше. Этот вопрос был также рассмотрен Правлением Объединенного пенсионного фонда. Что касается подробного исследования зачитываемых для пенсии вознаграждений, то АКК с удовлетворением отмечает, что Комиссия и Правление Объединенного пенсионного фонда приняли меры по объединению всех тех, кто заинтересован в формулировке первоначальных предложений по данному вопросу. Важно в полной мере защитить права, приобретенные персоналом. АКК принял к сведению меры, рекомендованные Комиссией в отношении корректировки зачитываемых для пенсии вознаграждений, выплачиваемых сотрудникам категории специалистов и выше, и намерен поддержать их, если они будут приняты на разовой основе и без ущерба для предложений, которые будут выдвинуты по итогам подробного исследования зачитываемых для пенсии вознаграждений.

14. Касаясь вопроса о безопасности персонала Организации Объединенных Наций, Генеральный секретарь подчеркивает тот факт, что он всегда делал и будет делать все возможное для того, чтобы сотрудники могли выполнять свои функции, будучи уверенными в том, что принимающие правительства гарантируют полное соблюдение их прав и прерогатив. На государствах-членах лежит индивидуальная и коллективная ответственность за обеспечение того, чтобы персонал мог эффективно выполнять свои официальные функции. Совершенно недопустимыми являются случаи, когда сотрудников в произвольном порядке или без каких-либо объяснений задерживают или даже похищают в нарушение всех соответствующих международно-правовых документов, тем более в период, когда на Организацию Объединенных Наций возлагается высокая ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Генеральный секретарь надеется, что в результате обсуждений в Пятом комитете правительства подтвердят свои намерения неукоснительно выполнять свои обязательства в отношении персонала Организации Объединенных Наций в соответствии с существующими международно-правовыми документами.

Заседание прерывается в 15 ч. 40 м. и возобновляется в 15 ч. 42 м.

ПУНКТЫ 123 и 124 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1990-1991 ГОДОВ И ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ (продолжение) (A/44/3, A/44/6/Rev.1, A/44/7 и A/44/16 и Add.1)

Первое чтение (продолжение)

Раздел 15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету рассмотреть в первом чтении раздел 15 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов, касающийся Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Общая сумма сметных расходов, предлагаемых Генеральным секретарем, составляет 78 654 800 долл. США.

16. Г-н БОДО (Директор Отдела по планированию программ и составлению бюджета по программам) говорит, что 10 программ деятельности ЕНКТАД, предусмотренные в разделе 15 предлагаемого бюджета по программам на 1990-1991 годы, совпадают с теми, которые фигурируют в бюджете 1988-1989 годов. В рамках этих программ Секретариатом были предложены 27 подпрограмм, в то время как в предыдущем бюджете таких подпрограмм насчитывалось 28. Это объясняется тем, что подпрограмма "Услуги в области статистики и обработки данных", которая в текущем двухгодичном периоде входила в основную программу "Валютно-финансовые вопросы и вопросы развития", была переведена в раздел "Поддержка программ", с тем чтобы услуги в области статистики могли предоставляться всем программам ЕНКТАД.

17. На 1990-1991 годы Секретариат предложил 90 элементов (в бюджете на 1988-1989 годы таких элементов насчитывалось 112). Сокращение их числа обусловлено тем, что подпрограмма "Услуги в области статистики и обработки данных" уже не фигурирует ни в одной из основных программ, что упразднен один из элементов программы "Сырьевые товары", а также тем, что произошла перегруппировка некоторых видов деятельности. На деле объем работы ЕНКТАД увеличился, что отмечается и в пункте 191 доклада Комитета по программе и координации (A/44/16).

18. Количество мероприятий в рамках основных программ, предусмотренных в бюджете, достигает 900, причем произошло изменение в том, что касается представления мероприятия, касающегося предоставления услуг для проведения заседаний. Расхождение, которое можно заметить между предложением Секретариата на 1990-1991 годы и бюджетом 1988-1989 годов, обусловлено двумя факторами: во-первых, предоставление основных услуг для проведения заседаний не повторялось в каждой из программ, поскольку о нем уже упоминалось в программе "Исполнительное руководство и управление" или в какой-либо другой программе, а во-вторых, в программе "Сырьевые товары" был увеличен объем основных услуг, предоставляемых для проведения определенных заседаний. Кроме того, несколько сократилось количество докладов и публикаций: 623 - в предлагаемом бюджете на 1990-1991 годы по сравнению с 675, предусматривавшимися в бюджете на 1988-1989 годы. Это объясняется использованием более реалистичного критерия, поскольку раньше существовал план выпуска ряда публикаций, который так и не удавалось выполнить. Что касается двух других категорий мероприятий, а именно - поддержка деятельности в области технического сотрудничества и промежуточные мероприятия, то никаких значительных изменений здесь не произошло.

/...

(Г-н Бодо)

19. Что касается исполнительного руководства и управления и поддержки программ (в особенности в данном разделе бюджета), то Секретариат представил мероприятия в программном виде. Подпрограмма "Управление деятельностью в области технического сотрудничества", которая в бюджете на 1988-1989 годы фигурировала в виде основной поддержки в разделе "Поддержка программ", была упразднена, а соответствующие мероприятия были распределены по другим программам. Кроме того, в рамках программы "Исполнительное руководство и управление" присутствует программный элемент, состоящий в выработке общих направлений политики для ориентации осуществляемой ЮНКТАД деятельности в области технического сотрудничества. Что касается услуг в области статистики, то сейчас они представляют собой новую подпрограмму в рамках "Поддержки программ".

20. Другим важным аспектом в этом смысле является распределение приоритетов. Г-н Бодо не имеет никаких замечаний в отношении семи основных программ, а именно - программ 1, 2, 4, 5, 6, 8 и 10, поскольку в них уже заложены некоторые программные элементы, которые считаются первостепенными или второстепенными, и предложения в основном не выходят за приемлемые рамки. В то же время в программе 3 не содержится предложения о первостепенности того или иного элемента, а в программах 7 и 9 отсутствует упоминание о второстепенности какого-либо элемента, что иллюстрирует одну из характерных черт (а возможно, и трудностей) процесса консультаций по составлению предлагаемого бюджета по программам. В представленном на рассмотрение КПК и ККАБВ предлагаемом бюджете содержалось предложение относительно первостепенного программного элемента программы 3 и второстепенного программного элемента программы 7. Собравшись для рассмотрения предлагаемого бюджета по программам соответствующий орган ЮНКТАД рекомендовал отменить такие приоритеты. Секретариат представил на рассмотрение КПК документ (E/AC.51/1989/CRP.2), в котором обращалось внимание на эти рекомендации Рабочей группы относительно упразднения. КПК согласился с распределением приоритетов, в частности в этих двух программах. Что касается программы 9, то, по мнению Секретариата, нецелесообразно определять один из элементов в качестве второстепенного, поскольку речь идет всего лишь о двух элементах.

21. Потребности во внебюджетных ресурсах фигурируют в различных программах деятельности. Так, они содержатся в программах 1, 3, 4, 6, 8, и 10 в связи с какой-либо из подпрограмм в рамках каждой из них, причем, как правило, они относятся к поддержке деятельности в области технического сотрудничества. Внебюджетные ресурсы испрашиваются и на осуществление подпрограммы "Поддержка программ и общее обслуживание" - также в прямой связи с деятельностью в области технического сотрудничества и, в частности, с финансированием программ, осуществляемых ПРООН. Таким образом, можно сказать, что в отношении внебюджетных ресурсов, испрашиваемых по этому разделу, существует определенная ясность. Общая сумма сметных расходов по линии внебюджетных ресурсов для ЮНКТАД достигает 34 млн. долл. США.

22. Норма вакансий в ЮНКТАД составляет 0,25 процента. Эта цифра выведена с учетом нормы вакансий в рамках категории специалистов (3 процента) и избытка сотрудников, занимающих штатные должности в рамках категории общего обслуживания (также примерно 3 процента).

/...

(Г-н Бодо)

23. Отвечая на касающийся элемента программы 1.5 вопрос представителя Филиппин о проблеме долга развивающихся стран, г-н Бодо отмечает, что мероприятие, которое упоминается в данном элементе программы, заключается в направлении шести миссий в 1990 году и еще шести в 1991 году в целях оказания содействия развивающимся странам в деле решения проблемы задолженности. Предусмотрено, что в 1990 году такие миссии будут направлены в Эфиопию, Судан, Руанду, Бангладеш, Коста-Рику и Гайану, а в 1991 году - в Сьерра-Леоне, Индонезию, Бурунди, Замбию, Аргентину и на Филиппины.
24. Г-н ДАНКВА (Гана) занимает место Председателя.
25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал выделить на данный раздел 78 384 000 долл. США, и предлагает Председателю Комитета представить соответствующий доклад.
26. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что сумма, рекомендованная Консультативным комитетом, несколько меньше, чем та, которая представлена по разделу 15 Генеральным секретарем. Как разъясняется в пункте 15.8 доклада, такое сокращение отчасти обусловлено тем, что Комитет не смог рассмотреть вопрос о переводе четырех должностей категории специалистов из класса С-2 в класс С-3, поскольку не были соблюдены установленные Секретариатом процедуры определения надлежащих уровней классификации этих должностей до включения их в первоначальную смету Генерального секретаря.
27. Во-вторых, в пункте 15.10 своего доклада Консультативный комитет высказывает замечания относительно путевых расходов персонала в связи со служебными командировками и рекомендует несколько сократить их.
28. В пункте 15.12 Комитет отмечает, что средства, испрашиваемые для консультантов и специальных групп экспертов, в будущих просьбах такого рода должны обосновываться более четко.
29. В пункте 15.13 доклада Комитет напоминает об авансе, утвержденном Генеральной Ассамблеей с той целью, чтобы Подготовительная комиссия могла ввести в действие Общий фонд для сырьевых товаров. Общая сумма этого аванса составляет 1 750 500 долл. США, причем она должна быть компенсирована Организации Объединенных Наций. Эта сумма фигурирует в разделе 2 поступлений в бюджете по программам на 1988-1989 годы. Кроме того, до составления смет на 1990-1991 годы переоцененная база ресурсов на 1988-1989 годы была сокращена на 942 000 долл. США, которые предусматривались по данной статье расходов.
30. Г-н МОНТЕ (Председатель Комитета по программе и координации) говорит, что в период, когда Комитет готовился к рассмотрению раздела 15 бюджета в том виде, в каком он был первоначально представлен Генеральным секретарем, необходимо было иметь в виду и другой документ (E/AC.51/1989/CRP.2), который во всех отношениях полностью отличался от первоначального документа. Это заставило Рабочую группу по среднесрочному плану и бюджету по программам Совета по торговле и развитию сформулировать в это же время для ВНКТАД замечания по предлагаемому бюджету по программам на 1990-1991 годы, на основе которых были пересмотрены некоторые программы, входившие в раздел 15. Учитывая те трудности, которые в результате

/...

(Г-н Монте)

этого могли возникнуть при рассмотрении данного раздела, КПК сформулировал рекомендацию общего характера (A/44/16, пункт 48), согласно которой в целях совершенствования процедуры консультаций Генеральная Ассамблея должна была просить те межправительственные органы, которые рассматривают программы работы организаций системы Организации Объединенных Наций, проводить свои совещания в соответствии с расписанием, которое позволяло бы Генеральному секретарю учитывать их рекомендации при подготовке предлагаемого бюджета по программам.

31. Касаясь общей проблемы координации, оказывающей воздействие на бюджет в целом, Комитет также рекомендовал (пункт 190) повысить степень согласованности и последовательности в этом разделе бюджета, с тем чтобы входящие в него мероприятия взаимно дополняли мероприятия по другим разделам.

32. Учитывая тот факт, что вопрос о ресурсах является ключевым с точки зрения осуществления различных мероприятий, предусмотренных в этом разделе, Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря удвоить усилия по привлечению большего объема дополнительных ресурсов, поскольку в противном случае объем работы, предусмотренный в данном разделе, окажется нереалистичным. Это разъясняется в рекомендации, содержащейся в пункте 191 доклада.

33. В пункте 192 Комитет рекомендовал проявлять естественную гибкость при осуществлении резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи в целях недопущения какого-либо негативного воздействия на программы.

34. И наконец, учитывая изменения в бюджете по программам, предложенные в документе E/AC.51/1989/CRP.2, Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программ раздела 15 бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов с внесенными в нее поправками.

35. Г-н ГУПТА (Индия) отмечает заявление Консультативного комитета, касающееся дальнейшего рассмотрения вопроса о четырех должностях категории специалистов, перевод которых из класса С-2 в класс С-3 был запрошен секретариатом ЮНКТАД (A/44/7, пункт 15.8). Изучив описательную часть программ, его делегация пришла к выводу, что каждая из этих должностей связана с конкретными мероприятиями, предусмотренными на двухгодичный период. Так, например, одна из должностей, имеющая отношение к программе по наименее развитым, не имеющим выхода к морю и островным развивающимся странам, связана с мероприятиями в рамках подготовки второй конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, а также с программой работы по выполнению Основной новой программы действий на 80-е годы. В случае программы в области передачи технологии необходимы знания сотрудника класса С-3 для методологической работы по подготовке технологических показателей в связи с элементом программы 1.3. Кроме того, в рамках программы по промышленным товарам и полуфабрикатам необходимы две должности класса С-3 для эффективного осуществления программы работы по либерализации торговли в области услуг. По мнению секретариата ЮНКТАД, это требует большого опыта и высокого уровня специализации.

/...

(Г-н Гупта, Индия)

36. Мероприятия, проводимые ЮНКТАД в области либерализации торговли, для многих развивающихся стран представляют собой, пожалуй, одно из двух-трех важнейших направлений деятельности в экономической области. Как и целый ряд других делегаций, его делегация неоднократно выражала свою озабоченность в связи с сокращением должностей на этом важнейшем участке работы Секретариата Организации Объединенных Наций. Непонятно, по каким причинам Секретариат не представил Консультативному комитету предложений в традиционной форме, в результате чего последнему пришлось отложить реклассификацию.

37. Г-н ГРОССМАН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация хотела бы подчеркнуть тот факт, что она выступает против программы работы и выделения по этому разделу ресурсов для Специальной экономической группы по Палестине. Программа представляет собой неоправданную демонстрацию необъективности и никоим образом не послужит делу урегулирования нынешнего конфликта на Ближнем Востоке. Хотя его делегация не будет настаивать на проведении голосования по выделению средств на эту деятельность, это отнюдь не означает, что она изменила свою принципиальную позицию по данному вопросу.

38. Г-н ИНОМАТА (Япония), касаясь отказа Консультативного комитета поддержать перевод трех должностей категории специалистов из класса С-2 в класс С-3 по той причине, что не были соблюдены установленные Секретариатом процедуры определения надлежащих уровней классификации этих должностей, говорит, что его делегация хорошо понимает озабоченность, выраженную в этой связи представителем Индии, однако непременно хотела бы задать Директору Отдела по планированию программ и составлению бюджета по программам вопрос о том, были ли в конечном счете соблюдены процедуры Секретариата и какова в настоящее время ситуация с этими процедурами.

39. Г-жа ГОЙКОЧЕА ЭСТЕНОС (Куба) с озабоченностью отмечает снижение показателей реального роста данного раздела бюджета, в первую очередь с учетом того, что в предстоящем двухгодичном периоде Секретариату придется проводить мероприятия, связанные с восьмой сессией Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

40. В пункте 15.7 своего доклада (А/44/7) Консультативный комитет справедливо отметил, что предложение Генерального секретаря об упразднении должности заместителя Генерального секретаря в секретариате ЮНКТАД не отражено непосредственно в таблице 15.5 предлагаемого бюджета по программам. Хотя ее делегация хорошо известно, что вопрос об упразднении этой должности будет рассмотрен в ходе официальных консультаций, она считает, что соответствующая информация не представлена надлежащим образом, поскольку на основе таблицы 15.5 можно заключить, что это предложение уже принято.

41. Делегация Кубы разделяет озабоченность, выраженную делегацией Индии в связи с рекомендацией Консультативного комитета не соглашаться с переводом четырех должностей категории специалистов из класса С-2 в класс С-3, а также ее мнение относительно того значения, которое имеют эти должности. Ей также хотелось бы услышать ответ Секретариата на вопросы, сформулированные представителями Индии и Японии.

/...

(Г-жа Гойкочеа Эстенос, Куба)

42. Ее делегация также хотела бы услышать мнение Секретариата относительно того факта, что Консультативный комитет в пункте 15.10 своего доклада усомнился в возможностях осуществления сотрудниками ЮНКТАД всей программы поездок, предлагаемой на 1990-1991 годы. Здесь также необходимо учитывать, что в течение предстоящего двухгодичного периода должны будут проводиться мероприятия по подготовке восьмой конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

43. Г-н ШЕК (Израиль) подтверждает оговорки своей делегации в отношении выделения средств Специальной экономической группе. Этот вопрос будет более подробно рассмотрен во втором чтении бюджета по программам.

44. Г-н АБДУЛЛА (Ирак) говорит, что его делегация согласна с суммой средств, ассигнованных в интересах палестинского народа, и в особенности на цели улучшения экономического положения палестинского народа на оккупированных арабских территориях, а также на цели всех мероприятий, связанных с экономическим ростом и развитием палестинского народа. Поддержка и содействие, которые будут предоставлены для программ и мероприятий этого рода, должны способствовать мирному урегулированию проблемы палестинского народа.

45. Г-н ЗАХИД (Марокко) говорит, что Марокко, будучи обеспокоенной низкими темпами роста ресурсов, особенно заинтересована в мероприятиях ЮНКТАД, и она поддерживает рекомендацию, содержащуюся в пунктах 191 и 192 доклада Комитета по программе и координации. Подобным образом она поддерживает заявление представителя Ирака в отношении деятельности ЮНКТАД в интересах палестинского народа. Кроме того, она присоединяется к вопросу, заданному представителем Японии, и ее также интересует, были ли изменены применяемые процедуры. Должности, о которых идет речь, касаются чрезвычайно важных и приоритетных программ в интересах развивающихся стран, а также наименее развитых, островных и не имеющих выхода к морю стран. Что касается пункта 15.13 доклада ККАБВ, то она хотела бы знать, почему не испрашиваются ресурсы на цели учебных стипендий.

46. Г-н КАБИР (Бангладеш) заявляет о своей обеспокоенности в связи с сокращением ресурсов ЮНКТАД. Что касается трех должностей категории специалистов, которые предлагается реклассифицировать из категории С-2 в категорию С-3, то у него вызывает удивление тот факт, что не были соблюдены определенные аспекты установившейся процедуры. ККАБВ не удалось изучить обстоятельства данных случаев, что вызывает сожаление, поскольку речь идет о важном вопросе, и делегация Бангладеш хотела бы услышать разъяснения, почему не удалось следовать установившейся процедуре и существует ли возможность урегулировать данный вопрос в 1989 году, в особенности с учетом того, что вторая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам состоится в следующем году.

47. Г-н КАЛЬБИТЦЕР (Федеративная Республика Германия) спрашивает, входят ли в мандат Конференции миссии, направленные ЮНКТАД в определенные страны для исследования проблем задолженности. По мнению выступающего, такая двусторонняя миссия входит в рамки мандата Международного валютного фонда.

/...

48. Г-н ЛОПЕС (Венесуэла) присоединяется к выступающим, просившим о предоставлении большей информации о реклассификации должностей. Что касается поддержки программ, то он просит разъяснить, имеет ли место в административных подразделениях централизованное осуществление подпрограмм, касающихся услуг в области статистики и использования ЭВМ, а также поддержки программ общего обслуживания. Подобным образом он хотел бы знать, какова процедура закупки оборудования, в особенности по обработке данных. В этой связи он с удовлетворением отмечает тот факт, что, несмотря на существенное увеличение расходов в связи с закупками мебели и оборудования, заменой оборудования по автоматизации конторских процессов, а также арендой и обслуживанием оборудования, были сокращены типографские и переплетные работы по контрактам. Это означает, что имеет место компенсация расходов по одной статье расходами по другой, что свидетельствует о правильности политики.

49. Г-н ГАРРИДО (Филиппины) просит разъяснить процедуру, принятую Секретариатом в отношении функционирования групп экспертов и консультантов. ККАБВ указал на то, что некоторые из целей таких консультативных услуг остаются неясными. Возможно, в будущем Секретариат смог бы включать в этот элемент программы описание проектов, ответственность за которые несут эксперты. Например, в случае с передачей технологии делегация Филиппин хотела бы знать, существуют ли группы экспертов, ответственные за такие проекты в странах, нуждающихся в помощи.

50. Председатель КПК обратил внимание Пятого комитета на пункт 48 своего доклада в отношении проведения совещаний согласно предусмотренному расписанию. ЮНКТАД и все остальные организации должны строго придерживаться этого расписания, поскольку в противном случае будут иметь место излишние путевые расходы и расходы по обслуживанию конференций. С другой стороны, выступающий просит разъяснить пункт 15.6 доклада ККАБВ.

51. Г-н ЭТУКЕТ (Уганда) выражает сожаление по поводу отрицательных темпов роста по данному разделу бюджета. Кроме того, он полностью присоединяется к рекомендации, содержащейся в пункте 192 доклада КПК, касающейся важности предотвращения негативного воздействия на программы. Вызывающим беспокойство аспектом, возникающим при прочтении предлагаемого бюджета по программам, является то, что, хотя Генеральная Ассамблея уделяет первоочередное внимание программе ЮНКТАД, представляется неясным ее вклад в Программу действий ООН по обеспечению экономического подъема и развития в Африке. Также неясно, к чему относится так называемая "связь" (пункт 15.9 доклада ККАБВ) между реклассификацией трех внебюджетных должностей до уровня Д-1 и упразднением четырех должностей, финансируемых по регулярному бюджету, также категории Д-1. Наблюдается тенденция к замещению должностей, финансируемых по регулярному бюджету, должностями, финансируемыми из внебюджетных ресурсов. Независимо от целей таких изменений выступающий будет весьма признателен, если Секретариат представит соответствующие разъяснения. Наконец, делегация Уганды присоединяется к заявлению представителя Кубы в связи с пунктом 15.7 доклада ККАБВ.

52. Г-н АЛЬ-АТТАР (Кувейт) выражает беспокойство в связи с незначительным объемом ресурсов, выделенных на цели мероприятий в интересах палестинского народа, и напоминает о чрезвычайных страданиях этого народа, что обязывает такие организации, как Организация Объединенных Наций, оказывать всяческую помощь для достижения мира в этом регионе планеты.

53. Г-н КИНЧЕН (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) присоединяется к замечаниям Председателя КПК о проблемах, возникающих, когда ценные замечания межправительственных органов представляются этому Комитету слишком поздно. В этой связи следует напомнить, что Экономический и Социальный Совет утвердил решение о проведении в мае месяце совещания КПК, позднее, что отчасти должно способствовать преодолению данного неудобства.

54. Что касается имеющихся ресурсов по разделу 15, то Соединенному Королевству известно, что это одна из важнейших основных программ, финансируемых по регулярному бюджету. Имеет место сокращение доли общих ресурсов по регулярному бюджету по сравнению с двухгодичным периодом 1988-1989 годов. Что касается единовременных статей, то делегация Соединенного Королевства хотела бы услышать замечания Секретариата в отношении суммы в объеме 569 400 долл. США, фигурирующей в данном разделе.

55. Кроме того, ККАБВ в пункте 15.3 своего доклада указывает, что общий объем испрашиваемых ассигнований не отражает всего объема ресурсов регулярного бюджета, выделяемых ЮНКТАД. Имеются дополнительные ресурсы в значительном объеме, фигурирующие в разделах 28 D и 29. Предлагается выделить в общей сложности 1 761 200 долл. США на цели ЮНКТАД в связи с компьютерным оборудованием Международного вычислительного центра. Вызывает удивление значительное увеличение в реальном выражении объема средств по разделу 15 D. Расходы на мероприятия по поддержке программ, касающихся услуг в области статистики и использования ЭВМ, в реальном выражении возрастают на 154,1 процента. Отмечается также реальное увеличение средств на 33,2 процента по разделу 15 B, исполнительное руководство и управление. Такие увеличения явились причиной общей обеспокоенности, что отражается в докладе КПК.

56. Что касается должностей, то в пункте 15.8 доклада ККАБВ указывается, что Секретариатом не были соблюдены процедуры, предусмотренные для определения надлежащего уровня классификации этих должностей. Вопрос о классификации и перераспределении должностей в Секретариате был затронут в докладе Группы 18 в контексте рассмотрения эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций. Что касается тенденции к переводу финансирования расходов по определенным должностям из регулярного бюджета в счет внебюджетных ресурсов, то с учетом того факта, что сотрудники, занимающие эти должности, выполняют функции, финансируемые за счет внебюджетных ресурсов, представляется логичным их финансирование таким же образом.

57. В пункте 15.6 доклада ККАБВ выражается обеспокоенность в связи со ссылкой на Программу действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке, которая фигурирует в проекте бюджета по программам и, по мнению Комитета, является неясной. В пункте 15.12 того же доклада упоминаются консультанты и специальные группы экспертов. Выступающий был бы признателен за представление Секретариатом замечаний по этим двум пунктам.

58. Вопрос о дублировании новой подпрограммы по вопросу о задолженности и развитии, осуществляемой по линии ДМЭСВ, и связанных с этим мероприятий ЮНКТАД уже ставился в связи с разделом 6 предлагаемого бюджета. Это та область, в которой необходимо обеспечить отсутствие дублирования деятельности.

59. Г-н МАКБАРНЕТТ (Тринидад и Тобаго), касаясь рекомендации Консультативного комитета, фигурирующей в пункте 15.8 его доклада (A/44/7), в которой предлагается не удовлетворять просьбу о реклассификации четырех должностей С-2 в категорию С-3, указывает, что одна из этих должностей связана с деятельностью в интересах наименее развитых островных стран, а также задается вопросом, каким образом окажутся затронутыми такие мероприятия в случае утверждения этой рекомендации. В этой связи он поддерживает заявления Кубы и Марокко. Представитель Тринидада и Тобаго хотел бы получить от Секретариата более подробное разъяснение положений пункта 15.6 относительно вклада ЮНКТАД в осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке.

60. Г-н ЛАДЖУЗИ (Алжир) говорит, что следовало бы увеличить расходы по разделу 15 с учетом важного характера деятельности ЮНКТАД. Что касается упразднения одной должности заместителя Генерального секретаря в ЮНКТАД, то выступающий считает, что уже была достигнута договоренность в отношении повторного рассмотрения данного вопроса в ходе неофициальных консультаций. Также в ходе неофициальных консультаций следует рассмотреть вопрос о реклассификации четырех должностей С-2 в категорию С-3 и о вкладе ЮНКТАД в осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке. Выступающий присоединяется к замечанию Уганды по пункту 15.9 документа A/44/7 и к вопросу, поставленному Марокко, в отношении причин, по которым не были испрашены средства на нужды стипендий, субсидий и взносов в 1990-1991 годы.

61. Г-н БОДО (Директор Отдела по планированию программ и составлению бюджета по программам), отвечая на вопросы, поставленные различными делегациями, говорит, в связи с рекомендацией Консультативного комитета, в которой предлагается не утверждать реклассификацию четырех должностей (A/44/7, пункт 15.8), что когда было внесено предложение о реклассификации из-за недостатка времени и в силу большой численности подразделений, которые должны были участвовать в определении надлежащих уровней классификации, не удалось соблюсти некоторые технические нормы. С учетом того, что в настоящий момент эти нормы уже соблюдены, г-н Бодо полагает, что Пятый комитет в состоянии утвердить это предложение.

62. Что касается обеспокоенности, высказанной делегациями Марокко и Алжира в отношении пункта 15.13 документа A/44/7, то г-н Бодо заявляет, что речь вовсе не идет о прекращении выделения ресурсов на цели стипендий, субсидий и взносов, поскольку они никогда не были четко отражены в бюджете ЮНКТАД.

63. Говоря об обеспокоенности, высказанной рядом делегаций в связи с нулевым ростом, он указывает, что, по сравнению с общим отрицательным ростом в размере 0,4 процента, соответствующий показатель ЮНКТАД является в какой-то степени благоприятным; с другой стороны, отмечается существенный рост внебюджетных ресурсов, а показатель в 10,6 процента, касающийся сокращения должностей, является более низким, чем по Организации в целом.

64. Отвечая на вопрос представителя Соединенного Королевства в отношении подсчета ресурсов по единовременным статьям, г-н Бодо указывает, что эта сумма соответствует расходам восьмой сессии ЮНКТАД.

65. Отвечая на вопросы представителя Венесуэлы, г-н Бодо указывает, что подробная информация о закупке электронного оборудования будет представлена в специальном документе.

(Г-н Бодо)

66. Касаясь замечаний делегации Филиппин и других делегаций в отношении потребностей в ресурсах на цели консультантов и специальных групп экспертов (A/44/7, пункт 15.12), г-н Бодо указывает, что с учетом того, что эти услуги следует предусматривать заблаговременно, иногда даже за три года, имеет место тенденция к повтору разъяснений, дававшихся в предыдущие годы. Хотя, безусловно, необходимо совершенствовать представление бюджета, если чрезмерно вдаваться в подробности, данный документ будет слишком объемным и запутанным.
67. Что касается положений пункта 15.6 документа A/44/7, то соответствующей рабочей группе будет поручено осуществлять координацию различных программ ЮНКТАД.
68. Г-н ЭТУКЕТ (Уганда) хотел бы иметь представление о размерах ресурсов, необходимых для деятельности рабочей группы, упомянутой в пункте 15.6 документа A/44/7, а также о вкладе ЮНКТАД в осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке.
69. Г-н ЛАДЖУЗИ (Алжир) присоединяется к замечаниям представителя Уганды и поддерживаемый г-ном ГАРРИДО (Филиппины) указывает, что положения пункта 15.6 также могли бы быть рассмотрены на неофициальных совещаниях.
70. Г-н ГУПТА (Индия), поддерживаемый г-ном КАБИРОМ (Бангладеш) и г-ном ЗАХИДОМ (Марокко), говорит, что с учетом снятия технических проблем в отношении реклассификации четырех должностей (A/44/7, пункт 15.8), согласно разъяснению, только что сделанному г-ном Бодо, Комитет мог бы приступить к ее утверждению.
71. Г-н ХИЛЛ (Соединенные Штаты) говорит, что его делегация предпочла бы, чтобы данный вопрос был рассмотрен на неофициальных консультациях, прежде чем отклонять решение ККАБВ.
72. Г-н ИНОМАТА (Япония) поддерживает предложение Индии не утверждать рекомендацию ККАБВ в силу того, что целесообразность в такой рекомендации отпала. Таким образом, он не считает, что на этих неофициальных консультациях есть что обсуждать.
73. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что ему необходимо проконсультироваться со своими коллегами из ККАБВ для определения того, были ли надлежащим образом соблюдены технические требования для классификации этих должностей. Тем не менее он хотел бы заявить, что ККАБВ не отверг данную реклассификацию, а просто не рассматривал ее в силу несоблюдения соответствующих процедур. Тем не менее, если Пятый комитет того пожелает, ККАБВ смог бы рассмотреть доклад Секретариата о событиях, происшедших после того, как ККАБВ получил начальные подсчеты со стороны Генерального секретаря на весенней сессии.
74. Г-н ЛОПЕС (Венесуэла) говорит, что существует различие между рекомендацией Генерального секретаря и рекомендацией Консультативного комитета, что частично обусловлено существованием проблемы процедурного характера. Секретариат указывает, что он уже урегулировал проблему процедурного характера, а Председатель Консультативного комитета отмечает, что в таком случае Консультативный комитет должен высказать мнение в отношении реклассификации, а не в отношении процедуры.

/...

(Г-н Лопес, Венесуэла)

Таким образом, теперь следует воздержаться от какого-либо решения по данному разделу до получения доклада Консультативного комитета, как это имело место в других случаях, когда откладывалось принятие решения по каким-либо разделам бюджета в ожидании соответствующей информации Секретариата.

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если не будет возражений в отношении предложения представителя Венесуэлы, он приостановит принятие решения по разделу 15 до получения информации о результатах обсуждений в Консультативном комитете именно по данному вопросу.

76. Решение принимается.

77. Г-н КИНЧЕН (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) говорит, что его делегация решительно поддерживает только что принятое решение на основе предложения, выдвинутого представителем Венесуэлы. Тем не менее в результате этого решения теперь имеются два раздела бюджета, по которым было приостановлено принятие решения в первом слушании, и он хотел бы знать, когда они будут рассмотрены вновь.

78. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что именно этот вопрос будет вновь рассмотрен после завершения Консультативным комитетом надлежащих обсуждений и выражает надежду на то, что это произойдет до завершения первого чтения предлагаемого бюджета по программам. Что касается другого раздела, на который он сослался, то он поставит соответствующий вопрос перед Председателем Консультативного комитета.

79. Г-н КИНЧЕН (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) указывает, что другим разделом, на который он сослался, является раздел 3, в связи с которым имели место значительные трудности существенного характера. Ему не хотелось бы создавать впечатления, будто его делегация особо заинтересована в утверждении определенной суммы в первом слушании. Тем не менее делегации, высказавшие сомнения в отношении этого раздела, имели возможность изучить дополнительную информацию, представленную Секретариатом, и посему следует вновь вернуться к рассмотрению этого раздела в максимально короткие сроки.

Раздел 16. Центр по международной торговле

80. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что общая смета, предлагаемая Секретариатом по данному разделу, составляет 15 400 800 долл. США. 50 процентов от этой суммы приходится на долю взноса Организации Объединенных Наций за вычетом поступлений из различных источников, и другие 50 процентов - на долю ГАТТ.

81. Г-н БОДО (Директор Отдела по планированию программ и составлению бюджета по программам) говорит, что программа деятельности по укреплению торговли и развитию экспорта, включенная в данный раздел, разбита на 12 подпрограмм как и в двухгодичном периоде 1988-1989 годов. В этой связи он обращает внимание на рекомендацию КПК (А/44/16, пункт 195) об объединении подпрограммы 1 и подпрограммы 8, а также о расширении рамок подпрограммы 4. Если данная рекомендация будет принята Пятым комитетом, Секретариат не будет испытывать технических трудностей с ее осуществлением.

/...

(Г-н Водо)

82. Число программных элементов является таким же, что и в период 1988-1989 годов, число мероприятий также является приблизительно таким же, что свидетельствует о сохранении высокой степени преемственности в структуре программ. Тем не менее это не означает, что в рамках элементов программ, подпрограмм и мероприятий отсутствуют незначительные модификации, отражающие имевшие место изменения, коснувшиеся проблем и потребностей.
83. Было предложено уделять первоочередное внимание двум элементам программы и второстепенное - четырем; на долю этого предложения приходится практически 10 процентов от общего объема ресурсов, а КПК не представил конкретных замечаний по этим приоритетным направлениям.
84. Приблизительный объем внебюджетных ресурсов составляет 78 млн. долл. США, что в значительной степени превышает сумму, испрашиваемую по линии регулярного бюджета, составляющую всего лишь 15 млн. долл. США. В данном разделе представляется подробная информация об использовании этих ресурсов. Будет осуществляться финансирование 51 должности по линии внебюджетных ресурсов при том, что в текущем двухгодичном периоде по линии этих ресурсов финансировались 62 должности.
85. В настоящее время имеются вакансии на одну должность категории С-5 и одну должность категории С-2 по линии регулярного бюджета; в связи с тем, что эти две должности финансируются совместно ЮНКТАД и ГАТТ в рамках раздела 16, не имело место сокращение должностей.
86. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что сметные ассигнования, предложенные для целей Центра по международной торговле в двухгодичный период 1990-1991 годов составляют 31 402 800 долл. США. Организация Объединенных Наций и ГАТТ внесут по 15 400 800 долл. США. Оставшаяся часть в объеме 600 200 долл. США будет покрыта за счет поступлений из различных источников. В пункте 16.4 доклада Консультативного комитета (A/44/7) разъясняется та форма, в которой были подсчитаны поступления по линии различных источников, и в пункте 16.5 разъясняется сокращение в объеме 289 800 долл. США по линии поступлений из различных источников.
87. В последней строке пункта 16.5 доклада вместо "1988-1989 годов" следует читать "1986-1987 годов". В пункте 16.8 вместо "временный персонал общего назначения" следует читать "временный персонал по обслуживанию конференций".
88. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Председатель Комитета по программе и координации хотел бы через него сообщить Комитету о том, что ему нечего добавить к приводимой в пунктах 195 и 196 доклада Комитета (A/44/16) информации, которая отражает истинное положение.
89. Г-н ГАРРИДО (Филиппины) просит Секретариат указать приблизительный объем издержек в связи с содержанием здания Центра по международной торговле, и кроме того он хотел бы знать, что произойдет, если Центр не внесет средства в резерв для целей содержания помещений, о котором идет речь в пункте 16.9 доклада КАБВ.

/...

90. Г-н ХАЛЬБВАКС (Отдел по планированию программ и составлению бюджета по программам) указывает, что расходы в связи с арендой и содержанием здания Центра приводятся в пункте 16.9 доклада ККАБВ. Что касается второй части вопроса, то он не в состоянии дать ответ в данный момент.

91. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что если не поступит возражений, он будет считать, что Пятый комитет желает утвердить выводы и рекомендации, приводимые в пунктах 195 и 196 доклада КПК.

92. Решение принимается.

93. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что если не поступит возражений, он будет считать, что Пятый комитет желает утвердить выделение средств по разделу 16.

94. Выделение ресурсов в объеме 15 400 800 долл. США по разделу 16 проекта предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов утверждается в первом чтении без голосования.

Раздел 17. Центр по науке и технике в целях развития

95. Г-н БОДО (Директор Отдела по планированию программ и составлению бюджета по программам) говорит, что ориентация программы работы Центра немного отличается от предыдущего двухгодичного периода, что объясняет некоторые изменения, о которых будет представлена письменная информация. На долю предложений в отношении первоочередных проектов приходится приблизительно 30 процентов ресурсов, а на долю второстепенных проектов - приблизительно 5 процентов ресурсов. Это обусловлено тем, что в рамках крайне урезанной программы представляется сложным применение правила 10 процентов.

96. Касаясь вопроса о внебюджетных ресурсах, выступающий говорит, что предстоит вновь обращаться к надлежащим органам, в том числе ККАБВ, для выработки более реалистичной сметы.

97. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что если не поступит возражений, он будет считать, что Пятый комитет желает утвердить выводы и рекомендации, содержащиеся в пунктах 199-202 доклада КПК.

98. Решение принимается.

99. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что если не поступит возражений, он будет считать, что Пятый комитет желает утвердить ассигнования средств по разделу 17.

100. Выделение ресурсов в объеме 4 174 200 долл. США по разделу 17 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов утверждается в первом чтении без голосования.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.